

INVESTIGACIONES LINGÜÍSTICAS

SOBRE LOS PRIMITIVOS PUEBLOS QUE SE ESTABLECIERON EN CATALUÑA
Y PRINCIPALMENTE EN LA PROVINCIA DE GERONA.

(Continuacion.)

FAR. ALFAR.—En el primero de nuestros artículos hablamos por incidencia de la palabra céltica *fair*, monte, cuya etimología allí se indica. El mismo origen tiene la voz griega *oros*, monte, que perdió como tantas otras voces el digamma F inicial, el cual prueba la identidad de origen con el celta *fair*. Esta palabra nos explica el nombre de la cordillera que cierra nuestra provincia por occidente llamada *el Far*, en uno de cuyos puntos hay un santuario de Ntra. Señora con el mismo nombre de la cordillera.

Alfar, pueblo situado en una colina de gran altura en medio de las llanuras del Ampurdán, reconoce el mismo origen, habiéndose incorporado con el roce de los tiempos el artículo á la voz céltica. Esta incorporacion es un fenómeno que observamos en todas las lenguas; así en griego tenemos *o-noma* por *noma*, el nombre, en lat. *nomen* y en sanscrito *nama*; gr. *o-dous* por *dous*, primitivamente *donts*, el diente, lat. *dens* por *dents* scr. *danta*. Nuestra palabra *ar-roz*, ha venido del árabe *ruz* precedida del artículo *el* ó *al*, cuya *l* atraída por la *r* se convirtió en *r*. Hoy día mismo hay quien escribe *Alterri* el nombre del río *Terri* cerca de Bañolas cuyo valle se latinizó con el nombre de *Vallis Sterria* con la *s* del artículo catalan arcáico. Así escriben otros *Alcoll* y *Alfou*, por *lo Coll* y *lo Fou*, que otros escriben sin artículo *Coll* y *Fou*, dos lugares del partido judicial de Granollers. Esta fusion del artículo cat. arcáico con el nombre nos ha dado denominaciones como la de San Juan Despi, S. Martin Sescorts, S. Felio Saserra, etc. Siguiendo un procedimiento inverso, hemos descompuesto el nombre de *Alfar* por *lo Far*, ya que tenemos la pequeña cordillera llamada *el Far*. (1)

Fuera de nuestra provincia hallamos: En la de Barcelona otro *Alfar* situado igualmente en la cumbre de un monte no lejos del des-

(1) Posteriormente hemos visto un mapa de Cataluña del siglo XVII en que se escribe *Asfar* por *Alfar* del Ampurdán, lo cual acaba de comprobar lo que dejamos sentado.